

Nº 1579

Prot. n. 11 Reg. ls. 337

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1921

Data 10 Novembro de 1921.

11  
47

Jardineópolis

Interessado Janirel Giuseppe

Assumpto Pedindo restituição de passagem  
de Genova a Santos



*[Handwritten signature]*

no Sr. Moraes  
22/11/1921

Exmo. Snr. Dr. Secretario dos Negocios da Agricultura

São Paulo

B. Pt. 12, on 4-4212

Panighel Giuseppe, immigrante italiano, tendo chegado á Santos, procedente de Genova, pelo vapor "Formosa", em 5 de Agosto proximo passado, e tendo acceito os favores da lei que auctoriza a restituição da importancia que despendeu com as passagens de 3a classe para si e sua familia, não tendo apenas passado pela Hospedaria de Immigrantes, nessa, guiado por parente que o foi esperar, respectivamente requer vos digneis mandar que lhe seja feita dita restituição, no total de Liras 10.500 -.

O peticionario junta os documentos provando que se acha localizado com sua familia na Fazenda Porangaba, de propriedade do Snr. Candido Pereira Lima, tractando de café como colono, desde que chegou e todos os mais exigidos pela lei.

Porangaba 10 de Novembro de 1921

Panighel Giuseppe

H. Luiz Boeira  
Edolpho Boeira



Annexos

- 5 Passaportes para 6 pessoas
- 3 Bilhetes de passagem marittima para as mesmas
- Declaração do Fazendeiro
- Atestado do Snr. Juiz de Paz.



11 B. 46 337

2  
N. 11



# Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur

## UFFICIO PASSEGGERI

GENOVA — Via Balbi - Salita S. Brigida, 2 — GENOVA

Piroscalo francese

**FORMOSA**

Stazza netta Tonn. 2876 - Velocità alle prove miglia 15,77 all'ora

### BIGLIETTO DI III.<sup>a</sup> CLASSE

	Età	Posti e Razioni	Cuccette
Sig. <i>Parrighel Giuseppe</i>	50	1 1	1
moglie			
figlio <i>Giuliano</i>	14	1 1	1
»			
»			
»			
»			
»			
		2 2 2	



Il Piroscalo suddetto partirà da Genova il **15 LUG 1921** 19

per **SANTOS** toccando gli scali di **MARSIGLIA**  
**Barcellona Valenza Almeria**  
**Dakar Rio Janeiro**

Durata del viaggio (compresi gli scali intermedi) giorni **21** Prezzo di passaggio L.it. **1750** per posto

Posti N. *due* a L.it. **1750** L.it. **3500=**



Versate al Rappresentante in agenzia nolo L.it. **60-**

Versate al Mandatario Genova a saldo **3440-**

TOTALE L.it. **3500 =**

Computo dei posti. — I ragazzi che non hanno compiuto 1 anno d'età, vengono trasportati gratis, quelli tra 1 anno e 5 non compiuti, pagano un quarto di posto. Da 5 a 10 non compiuti mezzo posto. Dai 10 anni in avanti posto intero.  
Bagaglio. — Ogni posto intero di 3<sup>a</sup> classe dà diritto al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio. Per quantità eccedente i 100 ma non superanti i 200 Kg., il nolo è di lire cinque, fino a un quintale, purchè tale eccedenza non superi il volume di mezzo metro cubo. Per volume superiore il nolo è stabilito in ragione di lire cinque per ogni mezzo metro cubo di spazio occupato.

GENOVA, li **15 LUG 1921** 192

Il Mandatario

*Giovanello*

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR





# LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

**Art. 37.** — Sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore:  
 1. le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso o comunque siano al medesimo connesse o che insorgano nell'applicazione delle Leggi sull'emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati sui piroscafi iscritti in patente di vettore o muniti di licenza consolare.  
**Art. 40.** — I giudizi avanti l'Ispettore dell'emigrazione e consoli, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dall'autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dall'Amministrazione dell'emigrazione.  
**Art. 41.** — Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.  
**Art. 42.** — Le azioni accennate nel precedente Art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia.  
 Il reclamo può essere presentato da un minorenni e legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario.  
**Art. 48.** — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.  
**Art. 61.** — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto.  
**Art. 62.** — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'emigrazione, i Collegi probovirali e la Commissione Centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

## ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — Le tabelle B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

**TABELLA A**, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana

GIORNI della settimana	1.° PASTO		2.° PASTO	
	Colazione	Delezione	Colazione	Delezione
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle.
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e ceci al magro - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Pasta e ceci - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.
Sabato	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un arrosto sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.
Domenica	In uno dei pasti della settimana sarà consentito l'uso della carne in conserva invece della carne fresca (1).	In uno dei pasti della settimana sarà consentito l'uso della carne in conserva invece della carne fresca (1).		

**TABELLA B bis**, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti nei diversi giorni della settimana

GIORNI della settimana	1.° ASTO		2.° PASTO	
	Colazione	Delezione	Colazione	Delezione
Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.
Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne stoccafisso in umido con patate.	Minestrone alla genovese - Carne stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.
Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle.	Pasta o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle.
Venerdì	Pasta asciutta col peperone - Carne a ragù con cipolle.	Pasta asciutta col peperone - Carne a ragù con cipolle.	Pasta e ceci - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Pasta e ceci - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.
Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un arrosto sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.	Pasta e fagioli - Un arrosto sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		

**TABELLA B**, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti nei diversi giorni della settimana

GIORNI della settimana	1.° ASTO		2.° PASTO	
	Colazione	Delezione	Colazione	Delezione
Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.
Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne stoccafisso in umido con patate.	Minestrone alla genovese - Carne stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.
Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle.	Pasta o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle.
Venerdì	Pasta asciutta col peperone - Carne a ragù con cipolle.	Pasta asciutta col peperone - Carne a ragù con cipolle.	Pasta e ceci - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Pasta e ceci - Tonnino all'olio con insalata di fagioli e cipolle.
Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un arrosto sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.	Pasta e fagioli - Un arrosto sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		

**AGENTI DELLA COMPAGNIA**  
 RIO JANEIRO - Antunes dos Santos y Cia - SANTOS - Antunes dos Santos y Cia  
 MONTEVIDEO - Supervielle & Cia - Banco Frances - BUENOS AYRES - Louis Nicol - 429. Calle Reconquista



# LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

**Art. 37.** — Sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore: nell'applicazione delle Leggi sull'emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati su piroscafi iscritti in patente di vettore o muniti di licenza consolare.

**Art. 40.** — I giudizi avanti l'Ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'emigrazione, ai Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'emigrazione.

**Art. 41.** — Le azioni accennate nel precedente Art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia.

**Art. 42.** — Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario.

**Art. 43.** — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

**Art. 44.** — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto.

**Art. 45.** — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'emigrazione, i Collegi probovitrini e la Commissione Centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

## ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1.° PASTO		2.° PASTO		GIORNI della settimana	1.° ASTO		2.° PASTO		ELENCO dei Generi Alimentari	GIORNI della settimana							Quantità totale p. settim.			
	Pasto asciutto alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.		Pasto in brodo - Carne lessa con sottaceti.			Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.		Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.			Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		L. M. G. V. S. D.								
Lunedì	Pasto asciutto alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.		Pasto in brodo - Carne lessa con sottaceti.		Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (A) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Martedì	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Carne di buona qualità (B) Gr.	300	150	300	150	300	150	300	150	300	150	1.350
Mercoledì	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Mercoledì	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Carne in conserva (C) Gr.	250	150	200	150	250	150	250	150	250	150	1.000
Giovedì	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Riso e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.		Riso o riso al magro con verdura - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.		Pasta di buona qualità di puro grano duro (D)	80	80	100	250	80	80	100	250	80	80	1.320
Venerdì	Pasto all'acciuga - Baccalà in umido con patate.		Pasto e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.		Venerdì	Pasto asciutto col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.		Pasto e fagioli - Un uovo solo ed acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.		Riso italiano di buona qualità	80	80	100	250	80	80	100	250	80	80	0.240
Sabato	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con patate.		Pasto e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.		Baccalà	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	0.200
Domenica	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Pasto e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Domenica	Pasto asciutto al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.		Pasto e piselli al magro - Carne e acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.		Tonno all'olio	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	0.120

**Agenti della Compagnia**  
**RIO JANEIRO - Antunes dos Santos y Cia - Santos - Antunes dos Santos y Cia**  
**MONTEVIDEO - Supervielle & Cia - Banco Frances - BUENOS AYRES - Louis Nicol - 429. Calle Reconquista**



Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur

Splendidi rapidissimi servizi per l'America

Data di partenza

Destinazione

Vapori nuovissimi appia macchina e doppia elica

SANTOS

VAPORE FORMOSA

RE D'ITALIA.

l'anno

5

LE III

COMPAGNIA DELLA NAZION

PASSAPORTO

rilasciato a

Tanighel Giuseppe

figlio di

Pa Pietro

e della

Pia Barbara

nato a

Chiarano Prov. di Breviso

il

11 Ottobre 1870

residente a

Chiarano Prov. di Breviso

Stato civile

Contadino

Professione

Si legge

Si legge

Posizione di leva

IMMIGRAÇÃO

5 AGO 1921

N. del Passaporto

485

del Registro corrispondente

R.

Prefettura di Breviso

SANTOS

Handwritten blue scribble

Large handwritten blue number 50



Statura m. 168 Fro

Naso reg Bocca media capelli grigi Barba rasa

Baffi brondi Colorito rosi Corporatura ord

Segni particolari \_\_\_\_\_



Visto per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma

Luquestore

Prig

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	Canighel Teresiana	figlia	14	Malta	
2					
3					
4					
5					

Data del rilascio: 10 Maggio 1921  
 Stato di destinazione: Brasile

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

12.77 Visto neste Consulado do Brasil em Viena  
 Passagem para Brasil  
 Encolliamento do Consulado 4.4.44  
 (Artigo 65)  
 Visto do 20 Junho de 1921  
 O Vice Consul  
 Faggioni



Da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

Rimpatrio  
 Autorità che rilascia il passaporto: Questione Brevis  
 N. del passaporto: 1485 N. del Registro corrisp. 2  
 Data del rilascio: 10 Maggio 1921  
 Titolare del passaporto: Canighel Giuseppe  
 Professione: Contadino  
 Numero dei minorenni che accompagnano il titolare: \_\_\_\_\_  
 Stato di provenienza: \_\_\_\_\_

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine o del porto di sbarco.



Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

USCITA	ENTRATA
<p>COMMISSARIATO DI P. S. DEL PORTO DI GENOVA 15 LUG. 1921 V.º alla Partenza</p>	

Il pr

Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur

Splendidi rapidissimi servizi per l'America

Data di partenza

15/7/91

Vapori nuovissimi doppia macchina e doppia elica

Destinazione

SANTOS

VAPORE FORMOSA

III



RE D'ITALIA.

PASSAPORTO

rilasciato a Canighel Carolina

figlio di Giuseppe

e della fu Murador Urbano

nato a Chiarano Prov. di Cremona

il 21 Settembre 1900

residente a Chiarano Prov. di Cremona

Stato civile

Professione Agente di commercio

Sa leggere Si Sa scrivere Si

Posizione di leva

IMMIGRAÇÃO  
1601921  
SANTOS

N. del Passaporto 484

N. del Registro corrispondente

R. Questura di Cremona



Bollo

FIRMA DEL TITOLARE

CONNOTATI.

Statura m. 155 Fronte spaz Occhi neri  
Naso reg Bocca reg Capelli neri Barba —  
Baffi — Colorito Maso Corporatura reg  
Segni particolari —



IL (1)

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Questore  
Pozzani

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Data del rilascio: 10 Maggio 1921

Stato di destinazione: Brasile

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

Atto nato nel Consolato  
do Brasil em Veneza  
Bom para Brasil

Documento do Consulado N. 44  
(de. E. notis 65)

Veneza, 10 de Junho de 1921  
O Vice Consul  
Faggiari



Rimpatrio.

Autorità che rilascia il passaporto Questore Brinso

N. del passaporto 188 N. del Registro corrisp. 2

Data del rilascio 10 Maggio 1921

Titolare del passaporto Panighel Carolina

Professione Contadina

Numero dei minorenni che accompagnano il titolare

Stato di provenienza

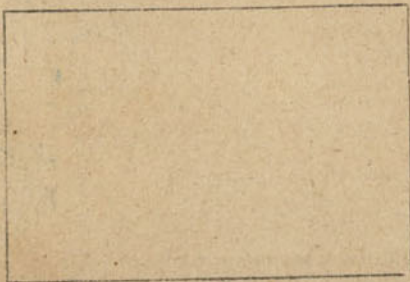
Per stampe dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine o del porto di sbarco.



Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

USCITA	ENTRATA



65

Il presente passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NATURA  
RE D'ITALIA

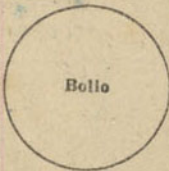
PASSAPORTO

IMMIGRAÇÃO  
AGOSTO 1921  
SANTOS

rilasciato a *Daniel Melietro*  
figlio di *Giuseppe*  
e della *Lucrezia*  
nato a *Santos* Prov. di *Verisio*  
il *15* Aprile 1902.  
residente a *Abbotto* Prov. di *Verisio*  
Stato civile *Uelibe*  
Professione *Contadino*  
Sa leggere *scrittura*  
Posizione di leva *102*

N. del Passaporto *714* N. del Registro corrispondente *2*

R. *Questura di Verisio*



FIRMA DELL'ESITOLARE

CONNOTATI.

Statura m. 158 Fronte media Occhi cast  
 Naso reg Bocca media Capelli cast Barba rasa  
 Baffi nascenti Colorito bruno Corporatura reg  
 Segni particolari \_\_\_\_\_



Visto per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma.



Es. (1) Questore

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Data del rilascio: 28 Maggio 1921  
 Stato di destinazione: Brasile

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

Ma 91 Visto nelle Consolato  
 do Brasil em Veneza  
 Para para Brasil  
 L'insinuamento do Consulado £. 2. 44  
 (L. 2. 21. 65)  
 Veneza do de Junho de 1921  
 O Vice Consul  
 Fagioni



Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

Rimpatrio.  
 Autorità che rilascia il passaporto *Questore Veriso*  
 N. del passaporto *714* N. del Registro corrisp. *2*  
 Data del rilascio *28 Maggio 1921*  
 Titolare del passaporto *Gianpiero Pietro*  
 Professione *Contadino*  
 Numero dei minorenni che accompagnano il titolare  
 Stato di provenienza

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bello dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine e del porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

USCITA	ENTRATA
	

Il presente passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA.

**PASSAPORTO**

rilasciato a *Tanighel Stingelo*

figlio di *Giuseppe*

e della *fu Muradori*

nato a *Bozza* Prov. di *Brescia*

il *19 Agosto 1904*

residente a *Chiarano* Prov. di *Brescia*

Stato civile *velite*

Professione *contadino*

Si legge *di* Si scrive *di*

Posizione di *5 AGO 1904*

N. del passaporto **SANTOS** M. del Registro corrispondente *2*

R. *Mestura di Brescia*



CONNOTATI.

Statura m. 160 Fronte media Occhi cast  
Naso reg Bocca reg Capelli cast Barba —  
Baffi — Colorito med Corporatura reg  
Segni particolari —



1000 per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma

IL (1)

Questore

pm

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Data del rilascio: 10 Maggio 1921

Stato di destinazione: Brasile

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

Atto n. 40 visto n. 10 Consolato  
 do Brasil em Veneza  
 e para para Brasil  
 Emolumento do Consulado L. 2. 44

(V. L. antigo 65)  
 Veneza a 20 de Junho de 1921  
 O Vice Consul  
 Fuggioni



Se staccare dall'identità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

Rimpatrio

Autorità che rilascia il passaporto Questore Curcio

N. del passaporto 488 N. del Registro corrisp. 2

Data del rilascio 10 Maggio 1921

Titolare del passaporto Camiguel Bongelo

Professione Contadino

Numero dei minorenni che accompagnano il titolare

Stato di provenienza

A tergo della presente Imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine o del porto di sbarco.



Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

USCITA	ENTRATA



Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur

1921

Data di partenza

15/11/21

Splendidi  
rapidissimi  
servizi  
per l'America

Destinazione

Vapori  
nuovissimi  
doppia macchina  
e doppia elica

**SANTOS**  
VAPORI **FORMOSA**  
RE D'ITALIA.

STATA  
LE III

DELLA NAZIONE

**PASSAPORTO**

rilasciato a *Franklin Giovanni*

figlio di *fr. Giacomo*

e della *Pamighel Regina*

nato a *Loenatto* Prov. di *Treviso*

il *15* *Marzo*

residente a *Gorgonzola* Prov. di *Treviso*

Stato civile *matrimonio*

Professione *contabile*

Si legge *SA SANTOS*

Posizione di leva *SA SANTOS*

N. del Passaporto *500* N. del Registro corrispondente *1*

R. *Quaranta* Prefettura di *Treviso*



Bollo

FIRMA DEL TITOLARE

*Giovanni Giromoni*

CONNOTATI.

Statura m. *1.66* Fronte *alta* Occhi *grigi*  
 Naso *reg.* Bocca *g.* Capelli *ricchi* Barba *nessa*  
 Bassi *brici* Colorito  *sano* Corporatura  *snella*  
 Segni particolari  *cicco l'occhio destro*



Esito per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma

LE (1)

*Questore*  
*[Signature]*

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Data del rilascio: *11 Maggio 1921*  
Stato di destinazione: *S. Paolo del Brasile (America)*

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

*Viaggio Visto nelle Consolato  
di Brasil em Veneza  
Para para Brasil  
Emolumento do Consulado L. 7. 44  
(L. 7. 44 - estipe 65)  
Veneza no dia 2 Junho de 1921  
O Vice Consul  
E. Faggioli*



Per sicurezza dell'autenticità di P. S. di confine e del porto di sbarco.

Rimpatrio.  
Autorità che rilascia il passaporto *Quente & Trevis*  
N. del passaporto *500* N. del Registro corrisp.<sup>te</sup> *2*  
Data del rilascio *11 Maggio 1921*  
Titolare del passaporto *Prandin Giovanni*  
Professione *contadino*  
Numero dei minorenni che accompagnano il titolare  
Stato di provenienza

A tergo della presente imprimo in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine o del porto di sbarco.

A. 1522  
12-5-971

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

USCITA	ENTRATA

Declaração do Fazendeiro

Eu Candido Pereira Lima, abaixo assignado, proprietario da Fazenda Porangaba, situada na Estação de Porangaba do Municipio de Jardinopolis, declaro que o immigrante italiano Panighel Giuseppe e sua familia (4 filhos e 1 sobrinho) acha-se localizado nesta Fazenda, tractando de café, como colono, desde que chegou da Immigração de Santos, sendo que veio directamente, guiado por parente que daqui o foi esperar.

Joaquim Portugal, 18 de Novembro 1924  
Candido Pereira Lima



Recebido em Juiz de Fora a certificação supra o Candido Pereira Lima, e seu fi. Jardinopolis, 18 de Novembro de 1924  
Ely da Silva  
Joaquim Portugal



Pharmaceutico Julio de Camargo Moraes, P. Ju-  
iz de Paz d'este districto de Jardimopolis:

Attesta que o Sr. Saniguel Giuseppe reside com  
sua familia na fazenda "Corungaba" d'este districto,  
onde e' colono, contratado por anno, na lavoura de  
cafe' do Sr. Candido Pereira Lima.

Jardimopolis, 10 de Setembro de 1921  
Sr. Julio de Camargo Moraes



Recomendo um Indio a usri-  
za a tu e supra e ou ou ja.  
Jardimopolis, 18 de Novembro de  
1921  
Eu Sr. Brauwer  
Joaquim Portugal



N. 254

O requerente Panághel Giuseppe e sua família não passaram pela Hospedaria deste Departamento. Contractaram-se, porém, por intermedio desta repartição com a fazenda do Sr. Candido Pereira Lima, na estação de Porangaba, pela procura n.3.788.

Tendo o requerente família bem constituída, nos termos do regulamento em vigor,- parece-me que o presente requerimento poderá ser DEFERIDO,- restituindo-se a importancia de LIRAS 10.500, conforme se verifica pelos documentos de fls.2, 3 e 4.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 1º de Dezembro de 1921.

*Am. S. S. S.*  
DIRECTOR.

*Providencia-se  
p. l. 10.500  
semita int.*

*9.12.21*  
*Dist - Jma à Contadoria*  
*a Dist - 12 - 9 21*  
*Pr: 19 - F - 8*